

VCD MP3 CD Soundmachine

AZ**5130**



EX-PANIUM

PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220-230 V
Elemes működéshez 2 x / R14
Névleges frekvencia 50 Hz

Teljesítmény
maximális 15 W
névleges 10 W
készleteli állapotban < 5 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 3.5 kg

Befoglaló méretek
szélesség 400 mm
magasság 173 mm
mélység 240 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítőrész

Kimeneti teljesítmény 100 W PMPO
..... 2 x 1.5 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svězte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

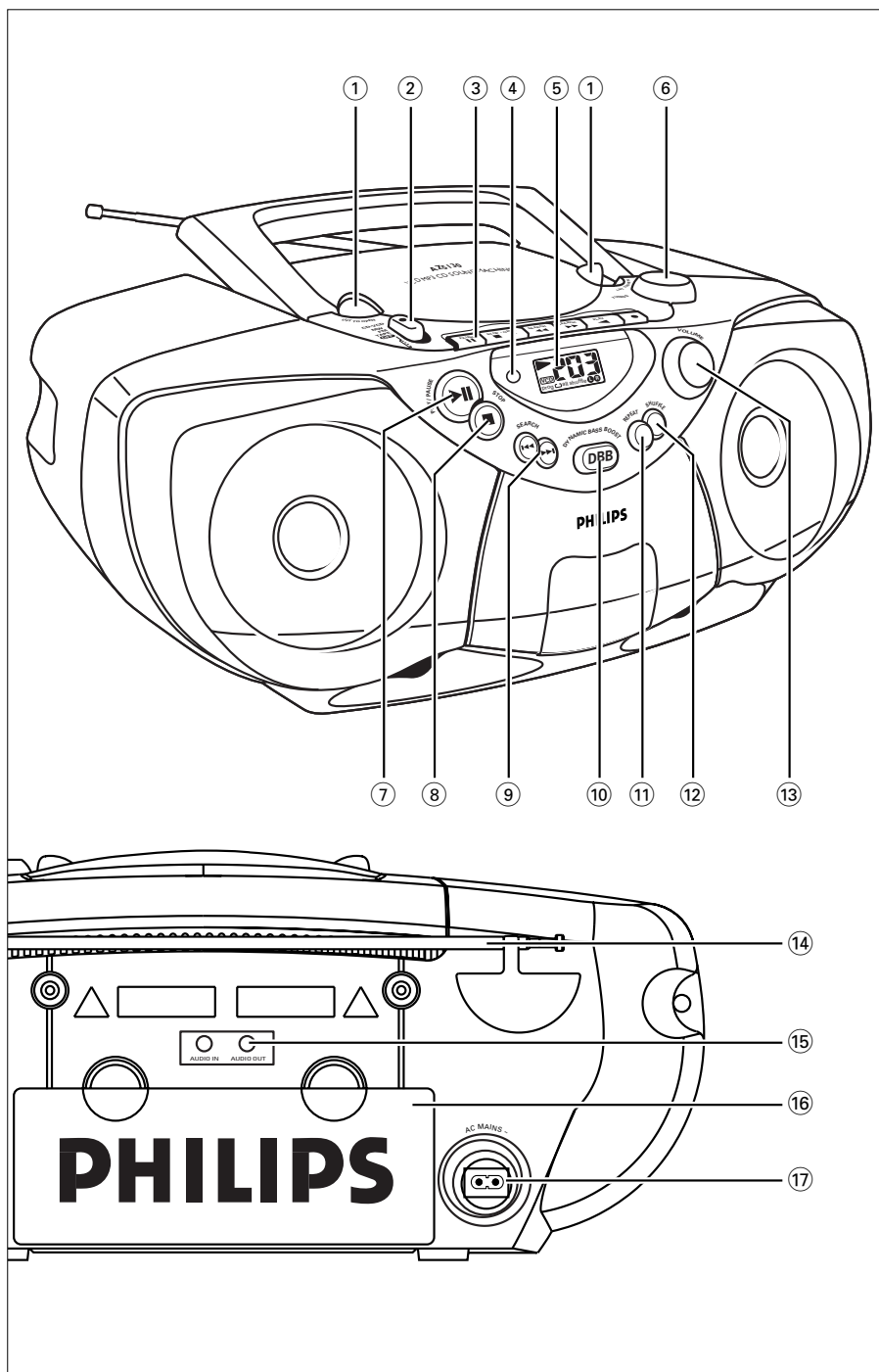
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



Русский 5

Polski 21

Česky 37

Slovensky 53

Magyar 69

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za nabycie urządzenia Philips MP3-CD. Twoje nowo nabyte urządzenie pozwoli Ci na słuchanie do 10 godzin muzyki o jakości porównywalnej z CD, z wykorzystaniem rewolucyjnej technologii kompresji MP3.

Technologia MP3

MP3 jest skrótem od MPEG1 Layer-3 - technologii kompresji i dekompresji, o bardzo wydajnym algorytmie kompresji umożliwiającym nawet 10-krotne zmniejszenie wielkości oryginalnych danych audio bez widocznej utraty jakości.

Nagrywanie i odtwarzanie

W celu osiągnięcia jakości zbliżonej do CD, zalecamy ustawienie szybkości transmisji na 128kbps, a częstotliwości próbkowania na 44.1kHz.

Zależnie od tego czy pobierasz pliki MP3 z Internetu, tworzysz je z posiadanych płyt CD i nagrywasz utwory w formacie MP3 na płyty CD-R, jakość dźwięku MP3 może być zróżnicowana. Z tego powodu, płyty MP3-CD mogą nie posiadać doskonałej jakości.

Może to prowadzić do sporadycznego "przeskakiwania" podczas słuchania lub opóźnienia odczytu "poprzedniego/ następnego" utworu z płyt MP3-CD. Jest to normalne zjawisko.

Tabela porównawcza:

Jakość dźwięku	Szybkość transmisji	Przybliżony współczynnik zmniejszenia wielkości	Przybliżony całkowity czas MP3-CD	Uwaga
pasmo MW	32 kbps	40 : 1	40 godzin	Znaczący wpływ na jakość dźwięku - nie polecane
pasmo FM	64 kbps	20 : 1	20 godzin	
zbliżona do CD	96 kbps	15 : 1	15 godzin	Przeciętna jakość dźwięku i współczynnik
porównywalna z CD	128 kbps	10 : 1	10 godzin	
CD	256 kbps	5 : 1	5 godzin	Niska kompresja - wysoka jakość - CD.
CD	320 kbps	3 : 1	3 godzin	

OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

GÓRNA CZĘŚĆ I PANEL PRZEDNI

- 1 LIFT TO OPEN** - otwiera kieszeń płyty CD.
- 2 Source selector** - POWER ON/OFF (włącza/ wyłącza zasilanie) i wybiera źródło dźwięku: **CD•VCD/MW/FM/TAPE**.
- 3 Przyciski magnetofonu:**
PAUSE II - przerywa odtwarzanie lub nagrywanie.
STOP•OPEN ■▲ - zatrzymuje odtwarzanie i otwiera kieszeń na kasety.
SEARCH ◀▶ lub **▶▶** - szybko przewija kasetę do przodu/ tyłu.
PLAY ◀ - rozpoczyna odtwarzanie.
RECORD ● - rozpoczyna nagrywanie.
- 4 REMOTE SENSOR** - czujnik podczerwieni dla pilota.
- 5 LCD Display** - wyświetla funkcje VCD, MP3 i status płyty.
- 6 TUNING** - ustawia stacje radiowe.
- 7 PLAY•PAUSE ▶II** - rozpoczyna lub wstrzymuje odtwarzanie płyty CD.
- 8 STOP ■** - zatrzymuje odtwarzanie.
- 9 SEARCH ◀▶** lub **▶▶** - wyszukuje lub przeskakuje między fragmentami lub utworami.
- 10 DBB (Dynamic Bass Boost)** - dla lepszego brzmienia niskich tonów.
- 11 REPEAT** - uaktywnia wielokrotne odtwarzanie utworu/ programu/ płyty CD.
- 12 SHUFFLE** - uaktywnia tryb odtwarzania losowego wszystkich utworów.
- 13 VOLUME** - reguluje poziom głośności.

TYLNY PANEL

- 14 Antena teleskopowa** - poprawia odbiór pasma radiowego FM

- 15 VIDEO/AUDIO OUT** - podłączenie do TV (telewizor) lub VCR VIDEO/AUDIO IN (magnetowid/wejście audio).
- 16 Kłapka zasobnika baterii** - otwiera zasobnik baterii.
- 17 AC MAINS ~** - gniazdko przewodu zasilania.

DOSTARCZONE AKCESORIA

Pilot	1 cz.
Przewód zasilania	1 cz.
Kabel audio/wideo	1 cz.

PILOT

- 1 PBC (KONTROLA ODTWARZANIA)** - włącza lub wyłącza tryb PBC (dla VCD tylko w wersji 2.0).
- 2 RETURN** - powrót do poprzednich ustawień MENU podczas odtwarzania (dla VCD z włączonym trybem PBC).
- 3 VIEW** - przeglądanie VCD z wyświetleniem 9 obrazów na ekranie TV. Tylko kiedy tryb PBC jest wyłączony (tylko dla płyt VCD).
- 4 OSD** - wyłącza/ włącza wyświetlanie komunikatów na ekranie TV.
- 5 SLOW** - odtwarza płytę VCD w zwolnionym tempie (tylko dla płyt VCD).
- 6 RESUME** - wznowia odtwarzanie w trybie stop.
- 7 GOTO** - rozpoczyna odtwarzanie w wybranym czasie na płycie (dla płyt CD/VCD kiedy tryb PBC jest wyłączony).
- 8 PROG**
dla CD/VCD/ programuje
MP3-CD utwory na płycie.

9 REPEAT

dla MP3-CD .. uaktywnia wielokrotne odtwarzanie utworu lub płyty.

dla CD/VCD .. uaktywnia wielokrotne odtwarzanie utworu lub całej płyty.

10 A - B - wielokrotnie odtwarza wybraną scenę lub fragment (tylko dla płyt CD/VCD).

11 ZOOM

tylko dla powiększa lub zmniejsza VCD obraz.

12 SHUFFLE - w trybie CD/VCD naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tryb odtwarzania losowego.

13 MIX/SEL - wybiera format płyty (CD / MP3-CD) w trybie mieszanym.

14 NTSC/PAL - wybiera format wyjścia video dla systemu NTSC lub PAL.

15 R/L/ST - wybiera kanał lewy / prawy / dźwięk stereo lub język na dwujęzycznej płycie VCD.

16 CYFRY 0 - 9

dla CD/VCD/MP3-CD - wybiera utwór, który ma być odtwarzany. (numery utworów składające się z więcej niż 2 cyfr należy wprowadzać z dwusekundowymi przerwami)

17 PLAY/PAUSE

- rozpoczyna lub wstrzymuje odtwarzanie.

18 SEARCH << lub >> (dla CD/VCD/MP3-CD)

- wyszukuje do tyłu lub do przodu.

19 ALBUM

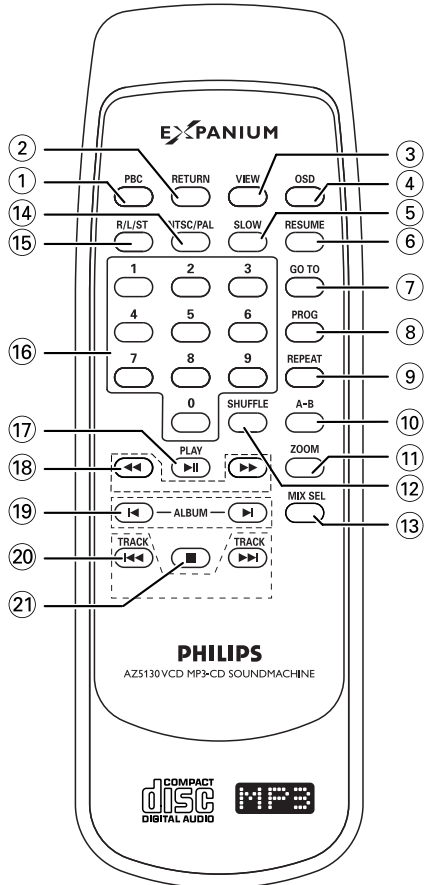
for MP3-CD only . wybiera poprzedni / następny album.

20 TRACK

tylko dla wybiera poprzedni / następny tytuł.
dla CD/VCD .. wybiera następny/ poprzedni utwór.

21 STOP

- zatrzymuje odtwarzanie lub kasuje zaprogramowane pozycje.



ZASILANIE

UWAGA!

Dla lepszej jakości odtwarzania płyt CD/MP3-0CD/VCD, należy podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazdka zasilania.

Przy zasilaniu z baterii, sprawdź poniżej przybliżony czas działania. (Czas odtwarzania jest zależny od rodzaju używanych baterii):

Typ baterii	Czas odtwarzania
Alkaliczne	około 9 godzin
Cynkowo Węglowe	około 45 minut

Odtwarzacz CD spełnia również funkcje odtwarzacza video CD, jeśli zostanie on odpowiednio podłączony do telewizora.

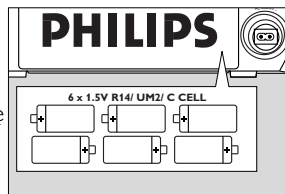
Zanim rozpoczniesz oglądanie płyt Video CD, upewnij się, że urządzenie jest przełączone na odpowiedni system PAL lub NTSC zgodnie z typem telewizora (z wyjątkiem telewizorów wielosystemowych).

BATERIE (NIE ZAŁĄCZONE)

W miarę możliwości należy korzystać z zasilania sieciowego w celu przedłużenia trwałości baterii. Przed włożeniem baterii należy wyjąć kabel zasilania z gniazdka oraz odłączyć od zestawu.

Baterie

1. Otworzyć pokrywę kieszeni bateryjnej i włożyć sześć baterii typu **R-14**, **UM-2** lub **C-cells** (zalecane baterie alkaliczne). Bieguny baterii „+” oraz „-” muszą zgadzać się ze schematem wewnątrz.



Pilot

Otwórz zasobnik na baterie i włóż dwie baterie typu AAA, R03 lub UM4 (najlepiej alkaliczne).

2. Zamknij zasobnik na baterie, upewnij się, że baterie są prawidłowo zainstalowane.
3. Baterie należy wyjąć, jeśli są zużyte lub nie będą używane przez długi okres czasu.
 - Niewłaściwe użytkowanie baterii może prowadzić do wycieku elektrolitu i korozji kieszeni bateryjnej, a nawet do rozsadzenia baterii. Dlatego:
 - Nie wolno mieszać różnych rodzajów baterii, np. alkalicznych z węglowymi.
 - Przy wkładaniu nowych baterii nie wolno mieszać baterii starych z nowymi.
 - Należy wyjąć baterie, jeżeli zestaw nie będzie użytkowany przez dłuższy okres.

Uwaga:

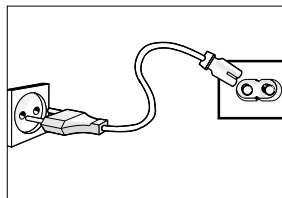
- Zasilanie z baterii zostanie wyłączone po podłączeniu urządzenia do sieci.

Kiedy urządzenie AZ5130 jest zasilane z baterii, następuje wyłączenie ekranu podczas odtwarzania płyt CD / MP3-CD.

Baterie zawierają szkodliwe substancje chemiczne, dlatego należy wyrzucać je do odpowiednich kontenerów.

ZASILANIE

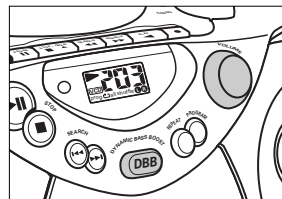
1. Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy poziom napięcia na umieszczonej na spodzie obudowy tabliczce znamionowej jest identyczny z napięciem w sieci elektrycznej. W innym wypadku należy zasięgnąć porady sprzedawcy lub serwisu.
2. Podłączyć kabel zasilania do gniazdka **AC MAINS ~** oraz do gniazdka w ścianie.
→ Zasilanie zostało podłączone i zestaw jest gotowy do użytku.
3. W celu całkowitego wyłączenia zasilania należy wyjąć kabel z gniazdka w ścianie.
→ Odłączyć zasilanie sieciowe kiedy chcesz przejść na zasilanie bateriami lub podczas burzy.



Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie obudowy.

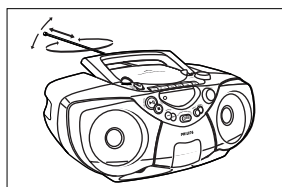
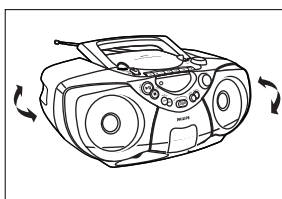
Informacje ogólne

1. Dla wybrania odpowiedniego źródła dźwięku należy przesunąć klawisz w pozycję: CD, MW, FM lub TAPE/OFF.
2. Siłę oraz barwę dźwięku regulujemy klawiszem **VOLUME** oraz **DBB** (Dynamic Bass Boost).
3. Dla wyłączenia zasilania należy przesunąć klawisz źródła dźwięku w pozycję **TAPE/OFF** przy zwolnionych klawiszach magnetofonu.



Odbiór radiowy

1. Klawiszem źródła dźwięku należy wybrać pasmo radiowe **MW** lub **FM**.
2. Siłę oraz barwę dźwięku regulujemy klawiszem **VOLUME** oraz **DBB** (Dynamic Bass Boost).
3. Dostrojenie do stacji radiowych umożliwia pokrętkę **TUNING**.
 - Dla odbioru fal FM należy wyciągnąć antenę teleskopową. W razie potrzeby należy opuścić i obrócić antenę. Jeżeli sygnał radiowy jest zbyt silny (bardzo blisko od przekaźnika), należy skrócić antenę.
 - Dla odbioru fal MW zestaw wyposażony jest w antenę wewnętrzną, dlatego antena zewnętrzna jest niepotrzebna. Należy obracać całym zestawem.
4. Dla wyłączenia zasilania należy przesunąć klawisz źródła dźwięku w pozycję **TAPE/OFF** przy zwolnionych klawiszach magnetofonu.



CD/VCD/MP3-CD

OSTRZEZENIE

Operowanie klawiszami lub pokrętkami, oraz wykonywanie czynności w sposób odbiegający od wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji grozi narażeniem na niebezpieczne promieniowanie lub inne niebezpieczeństwa.

Informacje ekologiczne

Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Uczyniliśmy wszystko, aby opakowanie można łatwo rozdzielić na dwa materiały: karton (pudełko) i polietylen (torby, folia ochronna).

Zestaw składa się z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy stosować się do przepisów lokalnych dotyczących składowania opakowań, zużytych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

ODTWARZANE PŁYTY

Urządzenie jest przystosowane do odtwarzania wszystkich komercyjnych płyt audio CD, video CD, wszystkich zamkniętych płyt CD-R i CD-RW w cyfrowym formacie audio.

Obsługiwane formaty płyt MP3-CD:

- ISO 9660 lub ISO 9660 + format Joliet - Maks. 30 znaków
- Maks. liczba utworów: 400
- Maks. ilość poziomów zagłębienia katalogów: 8
- Maks. liczba albumów: 99
- Maks. liczba programowanych utworów MP3: 20
- Maks. długość każdego utworu: 99 minut 59 sekund
- Urządzenie może odtwarzać w trybie mieszanym płyty CD / MP3-CD
- Obsługiwana szybkość transmisji VBR
- Obsługiwane częstotliwości próbkowania dla płyt MP3: 8 kHz do 48 kHz (preferowana 44.1kHz)
- Obsługiwana szybkość transmisji dla płyt MP3: 32 - 320 kbps (preferowane 128 kbps)



Urządzenie nie obsługuje następujących formatów

- Pliki takie jak *.WMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS, MP3 PRO
- Płyty bez zamkniętej sesji

WŁADANIE PŁYTY

1. Ustaw przełącznik źródła dźwięku na **CD/VCD**.

2. Naciśnij, aby otworzyć kieszeń płyty CD.

→ Wyświetlony zostanie napis "CD".

3. Umieść płytę w kieszeni nadrukiem do góry.

4. Zamknij kieszeń na płytę CD.

→ Na wyświetlaczu pojawią się informacje o całkowitej liczbie utworów na płycie.

→ Wyświetlony zostanie napis "MP" jeżeli płyta nie zostanie włożona do kieszeni lub nastąpił błąd w czasie odczytu płyty CD.



Tylko dla MP3-CD

→ Całkowita liczba utworów "XXX" i numer albumu "RXX" zostaną wyświetlane na przemian.



- Na ekranie telewizora, zostanie wyświetlony numer ALBUMU i UTWORU, zostanie również wyświetlony spis utworów w albumie (maks. 10 linijek na stronę). Bieżący utwór jest podświetlony.

Uwaga:- Aby zapewnić wysoką jakość odtwarzania, przed wykonaniem dalszych czynności upewnij się, że urządzenie zakończyło odczyt zawartości płyty.

- Dla MP3-CD, czas odczytu płyty może przekroczyć 1 minutę w zależności od ilości utworów znajdujących się na płycie.

ODTWARZANIE PŁYT

1. Naciśnij ►► aby rozpocząć odtwarzanie.
→ Numer bieżącego utworu i ► pojawia się na wyświetlaczu.
- Aby przerwać odtwarzanie, naciśnij ►►.
→ ► zostanie wyświetlone i bieżący numer utworu zacznie migać.
- Aby wznowić odtwarzanie, ponownie naciśnij ►► again.
2. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij ■.



ODTWARZANIE WYBRANEGO UTWORU/FRAGMENTU

Wybór żądanego utworu

- Naciśnij ◀◀ lub ►► wielokrotnie na urządzeniu (lub naciśnij jeden z przycisków 0 - 9 na pilocie) aż żądany utwór pojawi się na wyświetlaczu.
- Jeśli odtwarzanie zostanie zatrzymane, naciśnij ►► aby wznowić odtwarzanie.

Wyszukiwanie fragmentu utworu podczas odtwarzania

1. Naciśnij i przytrzymaj ◀◀ lub ►► na urządzeniu
→ W trakcie wyszukiwania, dźwięk zostaje całkowicie wyciszony.
2. Kiedy rozpoznasz wybrany fragment zwolnij przycisk **SEARCH**.
→ Odtwarzanie zostanie wznowione.

Tylko dla MP3-CD

Wybór żądanego albumu

- Na pilocie naciśnij ◀ lub ► aż żądany album pojawi się na wyświetlaczu.
→ Wyświetlony zostanie napis "X X X".
- Na ekranie telewizora, w menu ALBUM strzałka będzie poruszać się do przodu/ do tyłu.

Wybór żądanego utworu

- Naciśnij ◀◀ lub ►► kilka razy na urządzeniu (lub na pilocie naciśnij ◀◀ lub ►►) aby wybrać żądany utwór z bieżącego albumu.
→ Wyświetlony zostanie napis "X X X".
- Na ekranie telewizora, w menu TRACK (utwór) strzałka będzie poruszać się do przodu/ do tyłu.
- Używając przycisków z cyframi na pilocie możesz bezpośrednio wybrać utwór z bieżącego albumu.

Wybieranie i odtwarzanie kolejnego utworu w czasie trybu odtwarzania

1. Naciśnij ◀◀ lub ►► kilka razy, aby wybrać kolejny utwór.
→ Nowy wybrany utwór zostanie wyświetlony na wyświetlaczu i ekranie telewizora i będzie odtwarzany.

Tylko dla VCD

- Naciśnij ◀◀ lub ►► na pilocie kilka razy, aby wybrać szybkość wyszukiwania (x1, x2, x3 lub x4)
lub
naciśnij i przytrzymaj ◀◀ lub ►► na urządzeniu przez 1 sekundę, następnie zwolnij ◀◀ lub ►► aby wybrać szybkość wyszukiwania (x1). Powtórz ten krok jeżeli chcesz wybrać inną szybkość (x2, x3, x4).

PROGRAMOWANIE UTWORÓW

Tylko dla płyt CD

Utwory można zaprogramować tylko wtedy gdy wyłączone jest odtwarzanie. Maksymalnie można zaprogramować aż 20 utworów w dowolnej kolejności.

1. W trybie stop, naciśnij **PROG** (na pilocie), aby uaktywnić tryb programowania.
→ Wskaźnik **PROG** zacznie migać na wyświetlaczu.
2. Naciśnij **cyfry 0-9** na pilocie lub **◀/▶** aby wybrać żądany utwór.
3. Naciśnij **PROG**, aby zapisać żądany utwór. Numer "x x x" odpowiada numerowi utworu.
 - Powtórz kroki **1** do **3**, aby zapisać kolejne utwory.
4. Naciśnij **■** aby zakończyć tryb programowania.
→ Wskaźnik **PROG** pozostanie na wyświetlaczu.
 - Naciśnij **PROG** (na pilocie) w trybie stop w celu przeglądania zaprogramowanych utworów.
5. Naciśnij **▶II**, aby rozpocząć odtwarzanie zaprogramowanych utworów.
 - Jeśli naciśniesz **REPEAT** podczas odtwarzania zaprogramowanych utworów, bieżący utwór lub wszystkie zaprogramowane utwory zostaną odtworzone wielokrotnie.
→ Ikona **REPEAT/REPEAT ALL** i **PROG** pojawi się na wyświetlaczu.
6. Naciśnij **■** w trybie stop, aby skasować program.
→ Wskaźnik **PROG** zniknie z wyświetlacza.

Uwaga: - Program zostanie automatycznie skasowany jeżeli kieszeń na płytę CD zostanie otwarta.

- Funkcja programowania jest wyłączona w trybie PLAY/PAUSE.

- Trybu programowania nie można używać dla płyt VCD kiedy tryb PBC jest włączony. Należy wyłączyć PBC przed programowaniem utworów z płyty VCD.

Tylko dla MP3-CD

1. W trybie stop, naciśnij **PROG** na pilocie, aby uaktywnić tryb programowania.
→ Wskaźnik **PROG** zacznie migać i "P I" zostanie wyświetlone.
→ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlone "PROG" - lista zaprogramowanych utworów (5 linijek na stronę).
2. Naciśnij **cyfry 0-9** na pilocie lub **◀/▶**, aby wybrać żądany album.
3. Naciśnij **PROG**, aby zapisać wybrany album. Numer "x x x" odpowiada numerowi albumu.
4. Naciśnij **◀/▶** kilka razy (lub **cyfry 0-9** na pilocie), aby wybrać żądany UTWÓR w celu zaprogramowania.
5. Naciśnij **PROG**, aby zapisać wybrany utwór.
→ Wskaźnik **PROG** pozostanie na wyświetlaczu.
 - Powtórz kroki **1** do **5** aby zapisać kolejny album i utwór.
6. Naciśnij **■**, aby zakończyć tryb programowania.
 - Naciśnij **PROG** w trybie stop w celu przeglądania zaprogramowanych utworów.
7. Naciśnij **▶** aby rozpocząć odtwarzanie zaprogramowanych utworów. Możesz nacisnąć **◀/▶**, aby wybrać zaprogramowany utwór do odtwarzania.
8. Naciśnij **■** raz, aby zatrzymać odtwarzanie zaprogramowanych utworów lub dwa razy, aby skasować program.

ODTWARZANIE LOSOWE

Możesz odtworzyć wszystkie utwory w losowej kolejności.

1. Podczas odtwarzania, w trybie pauzy lub stop, naciśnij **SHUFFLE**, aby uaktywnić tryb **SHUFFLE** (ODTWARZANIE W KOLEJNOŚCI LOSOWEJ).
→ Wskaźnik **SHUFFLE** pojawi się na wyświetlaczu.
2. Aby wyjść z trybu odtwarzania w losowej kolejności, ponownie naciśnij **SHUFFLE** lub **■**.
→ Wskaźnik **SHUFFLE** zniknie z wyświetlacza.

Uwaga: - Jeśli funkcja odtwarzania losowego jest włączona, włączenie funkcji wielokrotnego odtwarzania spowoduje wyłączenie funkcji odtwarzania losowego.

ODTWARZANIE WIELOKROTNE

Możesz wielokrotnie odtworzyć bieżący utwór lub bieżącą płytę.

1. Podczas odtwarzania CD/ MP3-CD lub trybu pauzy, naciśnij **REPEAT** na pilocie lub urządzeniu.
→ Ikona **REPEAT**  - odtwarzanie bieżącego utworu.
→ Ikona **REPEAT ALL**  - wielokrotne odtwarzanie całej płyty.
2. Aby opuścić tryb wielokrotnego odtwarzania, naciśnij **REPEAT**, aż z wyświetlacza zniknie ikona **REPEAT/REPEAT ALL**.

Uwaga: - Jeśli funkcja wielokrotnego odtwarzania jest włączona, włączenie funkcji odtwarzania losowego spowoduje wyłączenie funkcji wielokrotnego odtwarzania.
- Jeśli funkcja wielokrotnego odtwarzania jest włączona, naciśnięcie przycisku stop spowoduje wyłączenie funkcji wielokrotnego odtwarzania.

VIDEO CD

Ustawienie systemu TV

Zanim rozpoczniesz oglądanie płyt Video CD, upewnij się, że urządzenie jest przełączone na odpowiedni system PAL lub NTSC, zgodnie z typem telewizora (z wyjątkiem telewizorów wielosystemowych).

1. Na pilocie, naciśnij **NTSC/PAL**, aby przełączyć między systemami NTSC i PAL TV

OSD - Wskazania na ekranie telewizora

Jeśli włożysz płytę VCD/CD, ekran Twojego telewizora będzie spełniał również funkcje wyświetlacza komunikatów (np. PLAY, STOP) i zapisanych informacji na płycie VCD/CD.

- Naciśnij OSD na pilocie, aby obejrzeć komunikaty wyświetlane na ekranie telewizora.
→ Bieżący utwór i bieżący /miniony czas utworu/ płyty pojawi się na wyświetlaczu.

VIDEO CD

Odtwarzanie VIDEO CD z PBC

VCD z PBC (Kontrola Odtwarzania) zostanie wskazany na ekranie telewizora po włożeniu płyty. PBC jest fabrycznie ustaloną kolejnością odtwarzania scen na płycie VCD.

1. Włącz telewizor, włóż płytę VCD z PBC.
2. Na ekranie telewizora pojawi się menu.

Jeśli menu składa się z listy tytułów, możesz bezpośrednio wybrać kolejność

1. Naciśnij **cyfry 0-9** na pilocie, aby wybrać.
→ Płyta VCD automatycznie rozpoczyna odtwarzanie bezpośrednio wybranej sceny.
 2. Naciśnij **RETURN** na pilocie, aby powrócić do poprzedniego menu.
- Uwaga:** - Jeśli menu zajmuje więcej niż jedną stronę, naciśnij **◀/▶** aby przejść do kolejnej strony.

Wyłączanie PBC

- W trybie stop, naciśnij **PBC**.
→ Na ekranie telewizora, zostanie wyświetlone "PBC OFF".

Uwaga: - Tryb programowania nie jest dostępny kiedy tryb PBC jest włączony.
- Struktura menu zależy od programu na płycie VCD. Należy odwołać się do informacji dostarczonych razem z płytą.

Pauza

1. Podczas odtwarzania, naciśnij **▶II**, aby zatrzymać obraz na ekranie telewizora.
→ Dźwięk zostanie wyciszony
→ Na ekranie telewizora, zostanie wyświetlone "PAUSE" (pauza).
2. Ponownie naciśnij **▶II**, aby kontynuować odtwarzanie.

Idź do

1. Naciśnij **GOTO** na pilocie.
→ Na ekranie telewizora, zostanie wyświetlone "GOTO --:--".
2. Naciśnij **cyfry 0 - 9** na pilocie, aby ustawić na płycie czas w którym chcesz rozpocząć odtwarzanie.

Uwaga: - Ustawiony czas na płycie nie powinien być większy niż całkowity czas płyty.
- Tryb Goto nie jest dostępny kiedy tryb PBC jest włączony.

Zwalnianie

1. Naciśnij **SLOW** na pilocie, aby obejrzeć płytę w zwolnionym tempie. Do wyboru są 4 typy w trybie zwalniania.
→ Dźwięk zostanie wyciszony.
→ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlone "SLOW 1/2", "SLOW 1/4", "SLOW 1/8" lub "SLOW 1/16".
2. Aby wznowić odtwarzanie w normalnym tempie, naciśnij kilka razy **SLOW** do momentu kiedy na ekranie telewizora pojawi się "PLAY" lub naciśnij **▶II**.

Odtwarzanie wielokrotne A-B

Tę funkcję można również zastosować dla płyt audio CD (z wyjątkiem MP3-CD). Do wielokrotnego odtwarzania scen lub fragmentów płyty.

VIDEO CD

1. Naciśnij **A-B** na pilocie podczas odtwarzania, aby zaznaczyć początek wybranej sceny lub fragmentu.
→ Wskaźnik **"REPEAT A"** pojawi się na ekranie.
2. Ponownie naciśnij **A-B**, aby zaznaczyć koniec wybranej sceny lub fragmentu.
→ Wskaźnik **"REPEAT AB"** pojawi się na ekranie.
→ Wybrana scena lub fragment zostanie wielokrotnie odtworzony.
3. Naciśnij **A-B** jeszcze raz, aby powrócić do prawidłowego odtwarzania.
→ Wskaźnik **"REPEAT AB"** zniknie z wyświetlacza.

Uwaga: Możesz zakończyć program odtwarzania wielokrotnego A-B naciskając **◀** lub **▶**.
- Odtwarzanie wielokrotne A-B może zaczynać się w jednym utworze i kończyć się w innym. W VCD 2.0, można tylko ustawić odtwarzanie wielokrotne A-B w tej samej scenie.

Wznowienie

- W trybie stop, naciśnij **RESUME** na pilocie, aby rozpocząć ponowne odtwarzanie z punktu w którym zostało ono zatrzymane.
- Uwaga:** - Funkcja wznowienia nie jest dostępna, jeśli zmienisz płytę, otworzysz kieszeń na płytę lub odłączysz urządzenie od zasilania.

Podgląd

Funkcja ta umożliwia podgląd VCD. Należy wyłączyć tryb PBC.

1. W trybie stop, naciśnij **VIEW** na pilocie, aby uaktywnić funkcję podglądu.
→ 9 obrazów zostanie wyświetlonych na ekranie telewizora. Jeśli menu zajmuje więcej niż jedną stronę, naciśnij **◀** lub **▶**, aby przejść do kolejnej/ poprzedniej strony.
→ Zostanie odtworzonych pierwszych kilka sekund każdego utworu.
Aby wyjść z trybu podglądu, naciśnij cyfry 0 - 9, aby odtworzyć żądany utwór lub **▶II**, aby odtworzyć bieżący utwór.
2. W trybie stop, naciśnij **VIEW** na pilocie, aby uaktywnić funkcję podglądu.
→ naciśnij **◀** lub **▶** aby wybrać utwór.
→ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlonych 9 obrazów.
→ Pierwsze kilka sekund każdego obrazu zostanie wyświetlonych.
Aby wyjść z trybu podglądu, naciśnij cyfry 0 - 9, aby odtworzyć żądaną pozycję utworu lub **▶II**, aby odtworzyć bieżącą pozycję utworu.

Uwaga: - Jeżeli płyta jest w formacie AVCD, a nie znajdują się na niej dane wideo, nie można użyć bezpośredniego odtwarzania.

Powrót

- Naciśnij **RETURN** na pilocie, aby powrócić do poprzedniego menu VCD. Funkcja jest dostępna tylko dla VIDEO CD kiedy PBC jest wyłączony.

R/L/ST

Możesz wybrać między różnymi trybami audio.

- Naciśnij kilka razy **R/L/ST** na pilocie aby wybrać między następującymi trybami:
L → **R** → **L R** na wyświetlaczu LCD oznacza kanał lewy / kanał prawy / podwójny kanał na dwujęzycznej płycie VCD lub kanał mono lewy / kanał mono prawy / kanał stereo na jednojęzycznej płycie VCD.

ODTWARZANIE PŁYT W TRYBIE MIESZANYM

To ustawienie umożliwia odtwarzanie płyt w trybie mieszanym.

- płyta z utworami zapisanymi w formacie CD i MP3-CD
- inna kombinacja może nie działać prawidłowo.



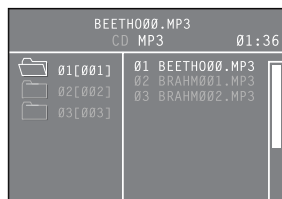
1. Domyślnie, jako pierwsze odczytywane są utwory zapisane w formacie audio CD.

- **L** **R** zostanie wyświetlone.
- ekranie telewizora zostanie wyświetlone "MIX, CD-DA".

2. Naciśnij kilka razy **MIX/SEL** (na pilocie), aby wybrać inny tryb.

• **MP3-CD:**

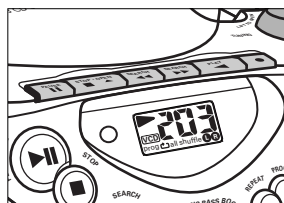
- Wskaźnik **MP3** zostanie wyświetlony.
- Na ekranie telewizora zostanie wyświetlone menu MP3.



Uwaga: - Dla zabezpieczonych płyt CD, na ekranie telewizora zostanie wyświetlony komunikat "MIX CD-DA" nawet jeśli płyta nie posiada innych formatów. Funkcja **MIX/SEL** nie jest dostępna dla zabezpieczonych płyt CD.

NAGRYWANIE KASET

1. Przesunąć przełącznik źródła dźwięku w pozycję **TAPE/OFF**.
2. Nacisnąć **STOP•OPEN** ■▲ dla otwarcia kieszeni kasety i włożyć nagraną kasety.
3. Zamknąć kieszeń kasety
4. Rozpocząć odtwarzanie klawiszem **PLAY** ◀.
5. Siłę oraz barwę dźwięku regulujemy klawiszem **VOLUME** oraz **DBB** (Dynamic Bass Boost).
6. Pauzę w odtwarzaniu uzyskamy po naciśnięciu **PAUSE** II. Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu klawisza.
7. Przewijanie taśmy w obu kierunkach umożliwiają klawisze ◀◀ i ▶▶.
8. W celu zatrzymania odtwarzania nacisnąć **STOP•OPEN** ■▲.
→ Na końcu taśmy klawisze są samoczynnie zwalniane.
9. Dla wyłączenia zasilania należy przesunąć klawisz źródła dźwięku w pozycję **TAPE/OFF** przy zwolnionych klawiszach magnetofonu.



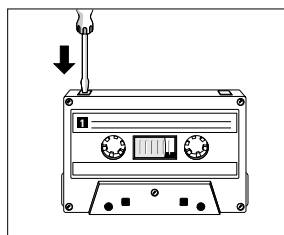
MAGNETOFON

Ogólne informacje o nagrywaniu kaset

- Nagrywanie jest dopuszczalne tylko wtedy, gdy prawa autorskie lub inne prawa osób trzecich nie są naruszone.
- Zestaw nie nadaje się do nagrywania kaset CHROME (IEC II) ani METAL (IEC IV). Do nagrywania należy korzystać wyłącznie z kaset NORMAL (IEC I), bez wytłumaczonych fisek zabezpieczających.
- Sprawdź i ewentualnie naciągnij luz taśmy ołówkiem zanim użyjesz magnetofonu, pozwoli to uniknąć zablokowania mechanizmu.
- Poziom nagrywania jest ustawiany automatycznie.

Uwaga: - Nagrywanie nie odbywa się na pierwszych 7 sekundach taśmy.

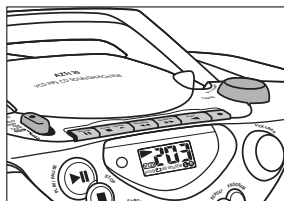
- W celu zapobieżenia przypadkowemu nagraniu na kasecie należy wyłamać fiskę zabezpieczającą w lewym górnym rogu kasety. Nagrywanie na tej stronie staje się niemożliwe.



NAGRYWANIE KASET

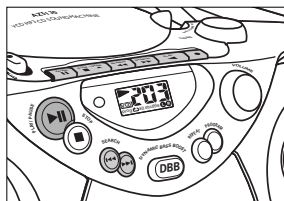
Nagrywanie z radia

1. Ustawić przełącznik źródła dźwięku na pozycję **MW** lub **FM**, aby wybrać pasmo radiowe.
2. Dostroić odbiornik do stacji radiowej (patrz: **Odbiór radiowy**).
3. Naciśnąć **STOP•OPEN** ■▲ dla otwarcia kieszeni kasyety.
4. Włożyć czystą kasetę magnetofonową.
5. Nagrywanie rozpocznie się po naciśnięciu **RECORD** ●.
6. Aby przerwać na chwilę nagrywanie wystarczy wcisnąć klawisz **PAUSE II**. Powrót do nagrywania po ponownym wciśnięciu **PAUSE II**.
7. Zakończenie nagrywania klawiszem **STOP•OPEN** ■▲.



ZSYNCHRONIZOWANY START NAGRYWANIA Z CD

1. Ustaw przełącznik źródła dźwięku na **CD•VCD**.
2. Włóż płytę CD i jeżeli zachodzi potrzeba zaprogramuj utwory.
3. Naciśnij **STOP•OPEN** ■▲ aby otworzyć kieszeń kasyety.
4. Włóż czystą kasetę.
5. Naciśnij **RECORD** ●, aby rozpocząć nagrywanie.
→ Odtwarzanie programu CD włącza się automatycznie od początku.
6. Jeżeli chcesz zrobić krótką przerwę, naciśnij **PAUSE II**. Aby wznowić nagrywanie, ponownie naciśnij **PAUSE II**.
7. Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij **STOP•OPEN** ■▲.

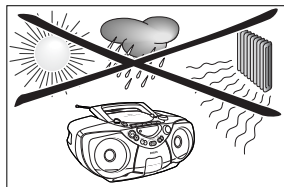


Wybór i nagranie wybranego fragmentu utworu

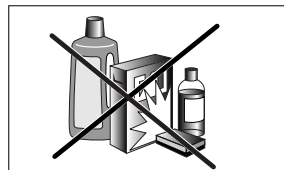
1. Naciśnij i przytrzymaj **SEARCH** ◀◀ lub ▶▶ na urządzeniu, aby wybrać fragment.
2. Ustaw odtwarzacz CD w pozycji **PAUSE II**, na wybranym fragmencie.
→ Nagrywanie rozpocznie się dokładnie od punktu w którym został naciśnięty przycisk **RECORD** ●.
3. Naciśnij ▶II, aby rozpocząć nagrywanie.

Porady i konserwacja ogólna

- Zestaw należy umieścić na płaskiej i twardej powierzchni, aby odtwarzacz nie przesakał ścieżek na płycie.
- Nie wolno narażać zestawu, płyt CD, baterii ani kaset na działanie wilgoci, kropli deszczu, piasku, bezpośrednich promieni słonecznych ani umieszczać w pobliżu silnych źródeł ciepła.
- Części mechaniczne zestawu zaopatrzone są w powierzchnie samosmarujące, dlatego nie wolno ich smarować!

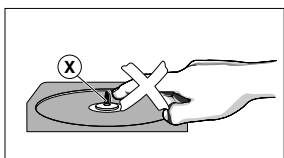


- Obudowę zestawu można czyścić miękką, wilgotną ściereczką irchową. Nie wolno używać żadnych środków czyszczących, zawierających alkohol, spirytus, amoniak ani środków ściernych, które mogą uszkodzić obudowę.
- Urządzenie, baterie oraz płyty należy zabezpieczyć przed wilgocią, deszczem, piaskiem oraz wysokimi temperaturami (grzejniki, bezpośrednie światło słoneczne). Szuflady odtwarzacza powinny być zawsze zamknięte, co zapobiega gromadzeniu się kurzu na soczewce lasera.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na odpryski lub bryzgi płynów.



Obsługa odtwarzacza CD i płyt

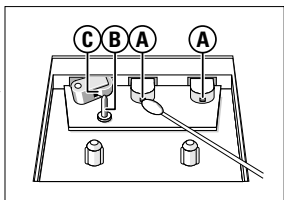
- Nie wolno nigdy dotykać soczewek odtwarzacza CD!
- Nagła zmiana temperatury otoczenia może spowodować skroplenie wilgoci na soczewkach odtwarzacza CD. Odtwarzacz CD przez chwilę nie będzie działał. Nie wolno czyścić soczewek, należy pozostawić zestaw na pewien czas, aż normalne odtwarzanie stanie się możliwe.
- Należy używać wyłącznie płyt Digital Audio CD.
- Przy wyjmowaniu płyty CD z pudełka należy nacisnąć na otwór środkowy podnosząc płytę CD za krawędzie. Płytę CD należy zawsze chwytać za krawędzie i odkładać do pudełka po użyciu dla uniknięcia zarysowań i zabrudzeń.
- Płytę CD należy czyścić miękką, niepylącą ściereczką ruchem od środka ku brzegom. Nie wolno używać preparatów czyszczących – mogą uszkodzić płytę!
- Nie wolno robić notatek ani przyklejać nalepek na płycie CD.



Obsługa magnetofonu

W celu osiągnięcia najlepszej jakości nagrywania i odtwarzania, po każdych 50 godzinach użytkowania lub średnio raz na miesiąc trzeba oczyścić części (A), (B) i (C). Czyścić należy wacikiem lekko zwilżonym w alkoholu lub specjalnym płynie do czyszczenia głowic.

- Otworzyć kieszeń kasyety klawiszem **STOP•OPEN** ■▲.



- Nacisnąć **PLAY** ◀ i oczyścić gumową rolkę dociskową (C).
- Nacisnąć **PAUSE** II i wyczyścić głowice magnetyczne (A) oraz trzonek (B).
- Po zakończeniu czyszczenia nacisnąć **STOP•OPEN** ■▲.

Czyszczenia głowic można dokonać poprzez jednorazowe odtworzenie taśmy czyszczącej.

Usuwanie usterek

W przypadku problemu, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Nie wolno otwierać obudowy, gdyż grozi to porażeniem elektrycznym. Jeżeli pomimo poniższych wskazówek usterki nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem

OSTRZEŻENIE: *W żadnym wypadku nie wolno naprawiać zestawu we własnym zakresie, oznacza to bowiem utratę gwarancji.*

Problem	Rozwiązanie
OBSŁUGA CD/VCD	
Komunikat "NO DISC"	– Umieść płytę w odtwarzaczu. – Sprawdź, czy płyta nie została włożona nieprawidłowo, stroną zadrukowaną skierowaną ku dołowi. – Zaczekaj, aż skondensowana para ulotni się z soczewki. – Wymień lub wyczyść płytę, patrz "Konserwacja". – Użyj płyty nadającej się do odczytu lub prawidłowej płyty w formacie MP3-CD.
Brak obrazu na ekranie telewizora	– Podłącz kable między urządzeniem a telewizorem.
Brak koloru w telewizorze	– Zmień system odpowiednio na PAL lub NTSC.
ODBIÓR RADIOWY	
Słaby sygnał radiowy	– Jeśli sygnał jest słaby, zmień ustawienie anteny. – Zwiększ odległość pomiędzy odbiornikiem, telewizorem lub magnetowidem.
OBSŁUGA MAGNETOFONU/NAGRYWANIE	
Nie można włączyć nagrywania lub odtwarzania	– Wyczyść części magnetofonu, patrz "Konserwacja". – Używaj tylko kaset typu NORMAL (IEC I). – Naklej kawałek taśmy klejącej na szczelinie zabezpieczenia przed nagrywaniem na kasecie.
OGÓLNE	
Urządzenie nie reaguje na naciśnięcia przycisków urządzenie nie działa/ nie wyświetlają się komunikaty na wyświetlaczu LCD	– Ustaw źródło dźwięku na TAPE/OFF. Odłącz zasilanie na 30 sekund po czym podłącz ponownie.
Nie słychać dźwięku lub dźwięk słabej jakości	– Wyreguluj głośność. – Upewnij się, że płyta MP3-CD została nagrana w zakresie 32-320 kbps (najlepiej 128 kbps) z częstotliwością próbkowania 8 - 48 kHz (najlepiej 44.1 kHz).
Pilot nie działa prawidłowo	– Zredukuj odległość między pilotem a urządzeniem. – Włóż baterie zgodnie z ich polaryzacją (+/- znaki). – Wymień baterie. – Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik podczerwieni.